

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

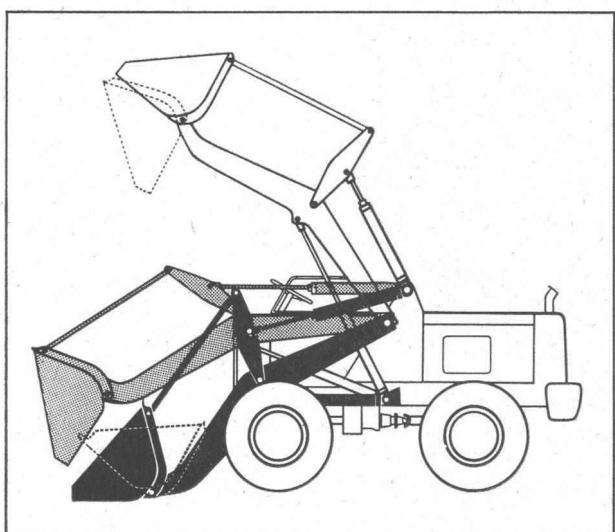
*rolba*



# KRAMER ALLRAD – Schaufellader KS 510

Ein echter Allrad; 0,6/0,9 m<sup>3</sup> Schaufelinhalt, elastische Hydrokupplung ermöglicht weiches, überlastungsfreies Fahren  
Wendegetriebe mit 6 Vorwärts- und 6 Rückwärtsgängen  
KRAMER ALLRAD das preiswerte Gerät der Mittelklasse

Verlangen Sie Offerte und Referenzen bei  
ROLBA AG Bärengasse 29 Zürich 1



# compriband

## für alle Fugendichtungen

Generalvertretung

ROGER FREY, dipl. Ing.

Zürich 2 Beethovenstrasse 47  
Telefon 23 33 64

Ingenieurbureau im Kanton Zürich sucht

### Eisenbetonzeichner

für die selbständige Bearbeitung von Aufgaben im Massiv- und Brückenbau.

Geboten werden 5-Tage-Woche, angenehmes und dauerndes Dienstverhältnis, interessante und entwicklungs-fähige Tätigkeit sowie Pensionskasse.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Bild sind zu richten unter Chiffre ZT 10 575 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Angesehenes Fabrikations-Unternehmen mit Spezial-artikeln für die Baubranche sucht tüchtigen

### Mitarbeiter im Aussendienst

als

### Verkaufsberater

für den regelmässigen Besuch von Architekten, Bau- unternehmungen, Zimmereien, Baumaterialienfirmen usw. (kein Verkauf)

#### Was wir von Ihnen erwarten:

Freude an der Baubranche (eine gründliche Einarbeitung wird gewährleistet)

Seriöse, ausdauernde Beratungsarbeit

Gute Präsentation und sicheres Auftreten bei leichter Kontaktfähigkeit und Verhandlungsgeschick

Einige Jahre Aussendienst-Erfahrung

#### Was wir Ihnen bieten:

Aufnahme in das Mitarbeiter-Team einer in Fachkreisen bestbekannten, leistungsfähigen Firma

Seriöse Anstellungsbedingungen (Garantie-Einkommen mit Fixum und Provision; grosszügige Reisespesen; vorbildliche Sozialleistungen)

Sind Sie ein strebsamer, charakterfester Vertreter, möglichst nicht unter 30 Jahren, und legen Sie Wert auf eine bleibende Existenz, so richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien und handschriftlichem Begleitbrief an den beauftragten Personalberater (jede Bewerbung wird unter Zusicherung vollster Diskretion individuell geprüft).

**Dr. KURT ROHNER**

Graphologe + Personalberater

General-Wille-Strasse 17, Zürich 2

Tel. (051) 23 53 54

Wir suchen für das Ingenieurbureau einer bestbekann-ten, grösseren Bauunternehmung folgende Mitarbeiter:

### a) 1 dipl. Bau-Ingenieur

als Statiker, hauptsächlich im Gebiete des Eisenbetons (vorgespannte Brücken, Fabriken, allg. Tiefbau usw.), sowie für Bauleitungen.

Der Stelleninhaber wird nach einer kurzen Einführung Stellvertreter des Bureauchefs.

### b) 1 Bau-Zeichner

für die Planung von Bauten in Eisenbeton und Tiefbau.

Wir bieten Herren mit den notwendigen Qualifikationen in jeder Beziehung aussichtsreiche Lebens-Stellungen.

Diesbezügliche Offerten mit Zeugnissen und Referenzen sind zu richten unter Chiffre ZV 4247 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

### • Stetes Inserieren bringt Erfolg •

Wenn Sie des Grosstadttrummels oder des Nebels überdrüssig sind, wenn Sie Freude am Ski- und Bergsport haben, überdies als tüchtiger Fachmann (mit oder ohne Praxis) gelten, welcher im vielgestaltigen Bündnerland eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit finden möchte, so setzen Sie sich gleich mit uns in Verbindung. Wir suchen

### Vermessungstechniker und Zeichner Tiefbautechniker und Zeichner

für Stollenabsteckung und Triangulation, Grundbuchsvermessung, Präzisionsmessungen an Staumauern und Brücken usw. Projektierung und Bauleitung von Strassen, Kanalisationen, Wasserversorgungen und Kläranlagen sowie Meliorationen, zu zeitgemässen Anstellungsbedingungen.

Ingenieurbureau S. I. A. W. Schneider, Chur,  
Regierungsplatz 30, Telefon (081) 2 31 25.

**Vevey**

Pour notre bureau technique «Matériel soudé lourd» nous recherchons un

## COLLABORATEUR

capable de traiter des affaires de

## CONDUITES FORCÉES

et de

## GROS RÉSERVOIRS

(tanks)

Pour ce poste, une formation d'ingénieur ou de technicien serait souhaitable. Cependant, nous sommes disposés à prendre en considération également des candidats sans diplôme, mais possédant une certaine expérience dans l'un ou l'autre de ces domaines.

Pour de plus amples renseignements, téléphoner au (021) 51 00 51 (interne 60).

*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*

**D + B**

Wir suchen für unsere Dienststellen in Bern und Zürich

## dipl. Hochbautechniker

Arbeitsgebiet:

Kostenvoranschläge, Ausführungs- und Detailpläne, Preiseingabeformulare, Bauführungen, Bauabrechnungen.

Wir bieten:

abwechslungsreiche Tätigkeit bei guter Bezahlung  
Pensionskasse  
alternierende 5-Tage-Woche

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto bitten wir unter Angabe der Gehaltsansprüche zu richten an die

**DIREKTION DER EIDG. BAUTEN, BERN 3.**

Führendes Bauunternehmen, das hauptsächlich Grossaufträge übernimmt, sucht für interessante Gebirgsbaustelle im Kanton Wallis einen

## Ingenieur (ETH/EPU) oder Tiefbautechniker

mit guten Französisch- evtl. Italienischkenntnissen. Er sollte über eine solide Praxis im Tiefbau, womöglich auch in der Ausführung von Staumauern und im Stollenbau verfügen, um als

## Bauführer

die technische Leitung übernehmen und einer Arbeitsgruppe von zirka 80 Mann vorstehen zu können. Für diese verantwortungsvolle und vielseitige Aufgabe braucht es einen selbständigen, erfahrenen Fachmann, der nebst der nötigen Widerstandsfähigkeit auch in menschlicher Beziehung Format besitzt.

Wir sind beauftragt, von geeigneten Bewerbern Offerten mit Photo, Handschriftprobe, Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzangaben entgegenzunehmen.



**INSTITUT FÜR ANGEWANDTE PSYCHOLOGIE**  
Dr. G. Plattner, Greifengasse 1, Basel

Die Unterlagen werden diskret im Interesse von Arbeitgeber und Arbeitnehmer behandelt. Telefonische Auskünfte sind nicht möglich.

Wir suchen

## 1. erfahrene Bauleiter

- für Kraftwerkgebäuden im Gebirge und im Mittelland
- für Hoch- und Industriebauten

## 2. Ingenieure, Techniker und Zeichner

für die Projektierung

- von Nationalstrassen und Tunnelbauten
- von verschiedenen Tiefbauten

## 3. einen Vertreter des Chefs unserer Hochbauabteilung

Schriftliche oder telefonische Anmeldung zur Vereinbarung einer Besprechung an

**Motor-Columbus**  
AG für elektrische Unternehmungen  
Baden AG  
Telefon (056) 2 71 01



## Verkehrsbetriebe der Stadt Zürich

Für die Mitwirkung an der kurz- und langfristigen Planung des öffentlichen Verkehrs, für die Bearbeitung von betrieblichen und betriebswirtschaftlichen Fragen suchen wir einen

### Verkehrsingenieur

mit abgeschlossenem Hochschulstudium.

Interessenten sind gebeten, sich zu wenden an die Direktion der Verkehrsbetriebe der Stadt Zürich, Bahnhofquai 5, Zürich 1.



**TUCHSCHMID**

sucht

## dipl. Bauingenieur

als künftigen

## Abteilungsleiter für Stahlbau

Jüngerem Ingenieur wird Gelegenheit geboten, nach Einarbeitung einen verantwortungsvollen, ausbaufähigen Posten zu übernehmen. Idealalter 28 bis 35 Jahre. Vollständige Bewerbungen mit Bildungsgang, Angaben über bisherige Tätigkeit und Referenzen erbeten an die

**Direktion der Gebr. Tuchschen AG., Frauenfeld**  
Stahlbau, Metallbau

## Bauamt II der Stadt Zürich

Beim Hochbauamt der Stadt Zürich ist zufolge Pensionierung des bisherigen Inhabers die Stelle eines

### Baubegleiter

als Vertreter der Bauherrschaft für die selbständige Ueberwachung grösserer städtischer Bauaufgaben zu besetzen.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Fachausbildung als Hochbautechniker. Mehrjährige Praxis auf Büro und Bauplatz.

**Geboten wird:** Vielseitiges, interessantes und selbständiges Arbeitsgebiet, gutes Arbeitsklima, den Anforderungen entsprechendes Gehalt im Rahmen der städtischen Besoldungsverordnung, 5-Tage-Woche.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit und des Gehaltsanspruches sind unter Beilage eines Fotos so bald als möglich dem Hochbauamt der Stadt Zürich, Postfach Zürich 1, einzureichen.

Zürich, im Januar 1963

Der Vorstand des Bauamtes II



# Bautenschutz

## Grundwasser- u. Flachdachisolierungen, Abdichtungen

Frank Isolierungen AG

Manessestr. 6 Zürich 3, Tel. (051) 25 67 92/93

Ingenieurbureau im Kanton Zürich sucht

### Abwasserfachmann

zur Bearbeitung umfänglicher Projektvorlagen, sowie versierten

### Tiefbauzeichner

zur Mithilfe bei interessanten Planungs- und Projektierungsarbeiten im kommunalen Gemeindeingenieurbau. Geboten werden gute Entlohnung, angenehmes Arbeitsklima, Dauerstellung, 5-Tage-Woche und Pensionskasse.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisschriften und Bild sind zu richten unter Chiffre ZU 10 574 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Gesucht per sofort oder nach Uebereinkunft für interessanten, grossen Spitalbau auf dem Platze Biel

### Bauzeichner

für die Bearbeitung von Projekt und Ausführungsplänen. Gut ausgewiesene Bewerber werden um ihre Offerte gebeten von Otto Leuenberger, dipl. Arch. ETH/S. I. A., Bahnhofplatz 9, Biel

Wir suchen

### Bauführer

für die Bearbeitung von interessanten Aufgaben im Tief- und Strassenbau.

Aufgabengebiet: Organisation und Leitung der zugewiesenen Baustellen. Wir legen grossen Wert auf eine gute Arbeitsvorbereitung und zuverlässige Baukontrolle. Ueberwachung des Rapportwesens auf dem Bau. Ausmass und Abrechnung.

Wir bieten: Zuverlässigkeit und tüchtigem Fachmann mit einwandfreiem Charakter eine interessante und abwechslungsreiche Dauerstelle in angenehmem Arbeitsteam. Zeitgemäss Entlohnung und Personalfürsorge.

Offerten sind zu richten an:

Weiss & Marti AG., Tief- und Strassenbauunternehmung, Bern-Bümpliz, Statthalterstrasse 46, Tel. 031/66 17 59.

### Stadt Chur

Beim Bau- und Vermessungsamt der Stadt Chur ist infolge Demission des bisherigen Inhabers die Stelle des

### Tiefbauadjunkten

neu zu besetzen.

#### Aufgabenbereich:

Leitung der Tiefbauabteilung. Bearbeitung aller Projekte des städt. Tiefbaues (Strassen, Kanalisationen, Bäche, Flüsse, Rüfen). Verhandlungen mit den Grundeigentümern.

#### Anforderungen:

Abgeschlossenes Studium als Bauingenieur oder Tiefbautechniker. Praktische Erfahrung im Tiefbauwesen.

#### Anstellungsbedingungen:

Besoldung gemäss städt. Verordnung, je nach Alter und Erfahrung:

Ingenieur: Fr. 19 918.— bis Fr. 24 286.—

Techniker: Fr. 18 641.— bis Fr. 22 740.—

inkl. 12% Teuerungszulage, zuzüglich allfällige Familienzulage von Fr. 480.— und Kinderzulage von Fr. 300.— Pensionsversicherung: Fünftagewoche.

#### Anmeldungen:

Handschriftlich, unter Beilage von Photo, Lebenslauf und Zeugnissen, bis 18. Februar 1963 an den Stadtgenieur, Chur, Masanserstrasse 2, welcher auch weitere Auskünfte erteilt (Tel. 2 21 12).

Chur, den 18. Jan. 1963. Der Stadtpräsident: Sprecher.

**Sponagel & Co**

**BAUMATERIALIEN  
PLATTENBELÄGE**

Zürich 5 Sihlquai 139/143

### Bodenbeläge

Linoleum, Vinyl-Platten, Plastikbeläge und Spannepipiche. Termin- und fachgemäss Ausführung.

**A. Vogel, Rapperswil, Tel. 055/21 80 8.**

Architekturmodelle  
in Gips, Holz, Plexiglas  
termingerecht und in  
tadeloser Ausführung

**Architekturmodelle**

Willi Zaborowsky  
Neumarkt 10, Zürich 1  
Tel. 24 42 46

Wir suchen einen

## **Elektrozeichner**

für unser Konstruktionsbüro für Hochspannungsanlagen, sowie einen

## **Vermessungs- oder Tiefbauzeichner**

für unser Planbüro bei der Abteilung Netzbetrieb.

Wir wünschen:

Abgeschlossene Lehre und wenn möglich einige Praxis.

Wir bieten:

Neuzeitliche Anstellungsbedingungen, Pensionsversicherung, angenehmes Arbeitsklima. Jeder zweite Samstag frei.

Handschriftliche Bewerbungen von Schweizer Bürgern sind mit Beilage von Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo erbitten an das

**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich**  
Postfach Zürich 23.

Wir suchen als Mitarbeiter in die

## **GESCHÄFTSLEITUNG**

einer nach modernen Grundsätzen geleiteten grösseren Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau mit Ingenieur-Bureau (150 Arbeiter durchschnittlich) eine allgemein und technisch gebildete

## **jüngere Persönlichkeit**

(Bauingenieur oder Techniker)

Diese muss sich über umfassende Kenntnisse und Erfahrung in der rationellen Organisation von mittelgrossen Baustellen und in der zielbewussten Durchführung von Bauaufträgen, hauptsächlich auf dem Gebiete des Eisenbetons, ausweisen können.

Eine weitere Bedingung sind angenehme Umgangsformen in der Führung der Untergebenen und im Verkehr mit Behörden und Bauherren.

Wir bieten eine gutbezahlte, zukunftsreiche und interessante Position in einer freundlichen Arbeits-Atmosphäre. Eintritt nach Uebereinkunft.

Diesbezügliche Offerten mit Zeugnissen und Referenzen sind zu richten unter Chiffre ZA 4247 an Mosse-Annnoncen, Zürich 23.

Gesucht in angesehenes Architekturbüro, Nähe St. Moritz

## **Bauführer-Bautechniker**

Gewünscht wird: Selbständigkeit in Kalkulation, Bauführung, Ausmass und Abrechnung.

Geboten wird: gutbezahlte Dauerstelle als Stütze bzw. Stellvertreter des Chefs. Weitgehende Selbständigkeit. Schöne Wohnung.

Offerten erbitten unter Chiffre ZB 4030 an Mosse-Annnoncen, Zürich 23.

## **REPUBLIC OF IRAQ DETAILED FIVE YEAR ECONOMIC PLAN DAURA POWER STATION CONTRACT No. 1/3/19**

The Ministry of Industry, D. G. of Industrial Design & Construction, Republic of Iraq, invites tenders from qualified firms for the supply and erection of three 40 MW steam-turbine units.

Tender Documents may be inspected and are sold from December 20th 1962, till Feb. 20th 1963 at the Consulate of the Republic of Iraq, 72, rue de Lausanne, Geneva and at Messrs. Verbund-Plan Wien I, Am Hof 6A, Austria, at the price of Sw. Fr. 455.— or the equivalent.

Further details may be obtained by application to the above-mentioned Offices.

Da wir unser Büro in diesem Jahr etwas ausbauen wollen, suchen wir per sofort oder später

## **1-2 gute Kameraden**

als Mitarbeiter (Bauzeichner oder Bautechniker, evtl. Architekten).

Wir verlangen viel, bieten aber dafür selbständige interessante Arbeit in unserem jungen und aufgeschlossenen Team mit interessanten Aufträgen in der ganzen Ostschweiz.

**Peter J. Moser, Creed Kuenzle,**  
Dipl. Architekten ETH/S. I. A., Dufourstr. 161, Zürich 8,  
Telefon (051) 47 87 87.

## Bauverwaltung Burgdorf

### Stellenausschreibung

Wegen Erreichung der Altersgrenze des bisherigen Inhabers wird die Stelle des

## Hochbau-Adjunkten

bei der Bauverwaltung auf 31. Mai 1963, evtl. mit spätem Stellenantritt zur Neubesetzung ausgeschrieben.

**Erfordernisse:** Diplom als Hochbautechniker. Befähigung zur Vertretung des Stadtbaumeisters.

**Tätigkeitsgebiete:** Selbständige Besorgung aller Arbeiten für den Unterhalt der gemeindeeigenen Liegenschaften, Ausarbeitung von Umbauprojekten inkl. Voranschlägen, Bauleitungen und Abrechnungen.

**Besoldung:** Nach Besoldungsreglement der Stadt Burgdorf, Kl. 3 oder 4.

Weitere Auskunft über Tätigkeitsgebiet und Anstellungsbedingungen erteilt Herr R. Mengelt, Stadtbaumeister.

Eintritt in die Städ. Pensionskasse und Wohnsitz in Burgdorf sind obligatorisch. Alternierende 5-Tagewoche. Handgeschriebene Anmeldungen mit Ausweisen, Foto, Lebenslauf, Zeugnissen und Angabe von Referenzen sind bis 2. Februar 1963 zu richten an

Bauverwaltung Burgdorf, Stadtbaumeister.

## Einwohnergemeinde Zug

### Stellenausschreibung

Beim Stadtbauamt Zug ist die Stelle eines

## Bauführers

zu besetzen.

**Anforderungen:** Technikum- oder andere gute Fachausbildung, Erfahrung in der Erstellung von Kostenvoranschlägen und Bauabrechnungen, mehrjährige Bauplatzpraxis, wenn möglich im Schulhausbau, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck.

**Anmeldungen** von Bewerbern mit Angabe der Personalien, der Gehaltsansprüche, des Bildungsganges und der bisherigen Tätigkeit sind unter Beilage von Zeugniskopien und Foto bis zum 15. Februar 1963 mit der Aufschrift «Bauführerstelle» dem Baupräsidium der Stadt Zug einzureichen.

Zug, den 4. Januar 1963.

Der Stadtrat der Stadt Zug.

### Stellenausschreibung

## Bauamt II der Stadt Zürich

Wir bieten einem

## ARCHITEKTEN

und einem

## BAUINGENIEUR

einen vielseitigen, interessanten und verantwortungsvollen Posten bei der Baupolizei mit folgendem

**Arbeitsgebiet:** Prüfung von Bauprojekten, Auskunftserteilung in Baufragen, Baukontrollen, Prüfung von statischen Berechnungen (Ingenieur).

**Wir erwarten** entsprechende Fachausbildung, praktische Tätigkeit in Büros und auf Baustellen, Eignung zum Verwaltungsdienst, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und im Verkehr mit Behörden und Publikum.

**Besoldung:** Fr. 15 600.— bis Fr. 21 732.— je nach Alter und Praxis, Kinderzulagen, Pensionskasse, Unfallversicherung. Jeden zweiten Samstag frei.

**Auskunft** erteilen der Baupolizei-Inspektor R. Furrer und der Adjunkt der Baupolizei W. Lüthi, Telefon (051) 29 20 11.

Ihre Bewerbung mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit sowie von Referenzen senden Sie unter Beilage von Zeugnisabschriften, Schriftprobe und Photo bis 4. Februar 1963 mit der Aufschrift «Architekten- bzw. Ingenieur-Stelle bei der Baupolizei» an den Vorstand des Bauamtes II, Amtshaus IV, Zürich 1.

Zürich, den 10. Januar 1963.  
Vorstand des Bauamtes II.

## Die Gemeinde Wohlen AG

sucht einen technischen Angestellten mit planerischen Qualifikationen und praktischer Erfahrung als selbstständigen

## Mitarbeiter des Bauverwalters

für vielseitige, interessante Aufgaben.

Schriftliche Bewerbungen mit kurzen Angaben über Lebenslauf, Zeugniskopien und Lohnansprüche sind bis 31. Januar 1963 an den Gemeinderat zu richten. Jede Bewerbung wird streng diskret behandelt.

Grösseres Architekturbüro in Thun sucht

## Architekt - Bautechniker

mit guter, moderner Auffassung für Projekt- und Ausführungspläne. — Bauführer für Kostenvoranschlag und örtliche Bauleitung für die Bearbeitung grösserer Bauvorhaben.

Bereitschaft, mit grösserem kameradschaftl. Team zusammenzuarbeiten, Nachweis über Ausbildung und Tätigkeit ist erforderlich.

Offerten sind erbeten unter Chiffre ZR 4112 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Polizeiamt der Stadt Zürich

Beim Polizeiinspizkorat der Stadt Zürich ist die Stelle eines

### Polizeikommissärs

zu besetzen.

Gesucht wird erfahrener Ingenieur für die Behandlung von Problemen der polizeilichen Regelung des Stadtverkehrs, wie Strassensignierung, Verkehrsbeschilderung, Fließverkehrsregelung und Erstellung der entsprechenden Programme

**Anforderungen:** Dipl. Ingenieur allenfalls dipl. Techniker mit Praxis auf dem Gebiete der Verkehrstechnik, gute militärische Qualifikation als Vorgesetzter, Fremdsprachenkenntnisse.

Die Besoldung erfolgt im Rahmen der städtischen Besoldungsverordnung. Der Polizeiinspizkor, Amtshaus I, Bahnhofquai 3, Zürich 1, erteilt über die Obliegenheiten Auskunft.

**Anmeldung:** Bewerbungen mit Darlegungen des Lebenslaufes, des Bildungsganges und der bisherigen Tätigkeit sowie mit Angabe der militärischen Einteilung und von Referenzen sind bis 31. Januar 1963 dem Polizeiinspizkorat der Stadt Zürich, Amtshaus I, Bahnhofquai 3, Zürich 1, schriftlich unter Beilage von Zeugnisabschriften und einer Photographie einzureichen (Ueberschrift: Polizeikommissärsstelle).

Zürich, den 12. Januar 1963.

Der Polizeivorstand der Stadt Zürich.

Für die Bearbeitung von Offerten und selbständige Bauführung von

### Stollen- und Tunnelarbeiten

suchen wir zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes tüchtigen

### Bauingenieur

mit mehrjähriger Erfahrung auf diesem Spezialgebiet.

Es wird Dauerstelle mit zeitgemässer Honoriierung und hohen Sozialleistungen geboten.

Interessenten wollen ihre Bewerbungen handschriftlich mit den üblichen Unterlagen und Angabe des Gehaltsanspruches richten an die Geschäftsleitung der

Firma Brunner & Co., Am Schanzengraben 23, Zürich 2/39.

**GO GEILINGER+CO**

Für unsere Abteilung Stahlbau suchen wir einen

### Auftragsleiter

für die selbständige Projektierung und Leitung der Konstruktionsarbeiten von Stahlhochbauten.

Von den Bewerbern erwarten wir

- gute statische Kenntnisse
- Erfahrung in der Konstruktion von Stahlhochbauten
- geschickten Umgang mit der Kundschaft

Wir sind bereit, einen **Ingenieur** oder qualifizierten **Techniker** in den selbständigen und vielseitigen Aufgabenkreis einzuarbeiten.

Interessenten bitten wir, sich zwecks näherer Orientierung mündlich oder schriftlich mit uns in Verbindung zu setzen.

Geilinger & Co., Eisenbau-Werkstätten, Postfach, Winterthur 1, Telephon 052/2 28 22 (ausser Geschäftszeit 052/7 10 02).

Ich suche per sofort oder nach Vereinbarung als Mitarbeiter in meine Abteilung eigene Bauten

### 1 Bautechniker - Bauführer

### 1 Bauzeichner

die Freude und Erfahrung an der selbständigen Bearbeitung grosser Bauvorhaben mitbringen.

Geboten wird Dauerstelle, 5-Tage-Woche, zeitgemäss Salarierung und Personalfürsorgeversicherung.

**j.piller**

dipl. Baumeister, Bederstrasse 49, Zürich 2

### Bautechniker (in) oder Bauzeichner (in)

gesucht in Architekturbüro in Wallisellen mit interessanten Aufgaben. 5-Tage-Woche. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Offerten sind erbeten unter Chiffre ZK 4103 an Mosse-Annonsen, Zürich 23.

## Einwohnergemeinde der Stadt Grenchen

### Stellenausschreibung

Zufolge Beförderung des bisherigen Stellen-Inhabers wird beim Hochbauamt folgende Stelle zur Wiederbesetzung ausgeschrieben:

## Hochbauzeichner

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Lehrzeit als Hochbauzeichner.

**Anstellungsbedingungen:** Laut Dienstordnung und Pensionskasse-Reglement. Fünftagewoche. Gehaltsansprüche in der Offerte angeben.

**Eintritt:** Sofort oder nach Uebereinkunft. Kündigungsfrist in der Offerte angeben.

**Anmeldungen** sind bis zum 7. Februar 1963 dem Personalamt der Einwohnergemeinde Grenchen einzureichen. Der Anmeldung sind beizulegen: Handgeschriebener Lebenslauf, Ausweise über die Ausbildung und die bisherige praktische Tätigkeit, Photo.

Grenchen, 11. Januar 1963.

DIE GEMEINDERATSKOMMISSION

## Stadt Chur

Beim Bau- und Vermessungsamt der Stadt Chur sind folgende Stellen neu zu besetzen:

## Tiefbauzeichner

## Vermessungszeichner

Besoldung gemäss städt. Verordnung, je nach Alter und Erfahrung Fr. 10 752.— bis 15 577.—, inkl. 12% Teuerungszulage, zuzüglich allfällige Familienzulage von Fr. 480.— und Kinderzulage von Fr. 300.— Pensionskasse. Fünftagewoche.

Anmeldungen: Handschriftlich, unter Beilage von Photo, Lebenslauf und Zeugnissen, bis zum 18. Februar 1963 an das Bau- und Vermessungsamt der Stadt Chur, Masanserstrasse 2.

Chur, den 18. Jan. 1963. Der Stadtpräsident: Sprecher.

Gesucht für die Bauleitung von Wasserkraftanlagen im Tessin

## 1 Bauingenieur als Bauleiter eines Kraftwerkes

## 1 Tiefbautechniker als Bauleiter eines Bauloses

Für die Projektierung von Wasserkraftanlagen:

## 1 Bauingenieur

Eintritt möglichst bald. Offerten an Chiffre 20 021 Publicitas Locarno.

## Architekt

### ETH oder TECHNIKUM

Architekturbureau eines bekannten Baugeschäfts in Basel sucht tüchtigen

## Bureauchef

Wir verlangen:

Organisator mit Erfahrung und guten Umgangsformen mit Bauherren, Behörden und Unternehmern. Versiert in allen Sparten des Berufes. Persönlichkeit gesetzten Alters, die in der Lage ist, das Büro selbstständig zu leiten und seine Mitarbeiter zielbewusst zu führen.

Wir bieten:

Gutbezahlte Dauerstelle mit Personalfürsorge.

Detaillierte Offerten mit Referenzen und Saläransprüche unter Chiffre D 81674 Q an Publicitas, Basel.

Gesucht auf Ingenieurbureau im Zentrum Zürichs

## Eisenbetonzeichner

Fleissigem loyalen Bewerber biete ich:

Dauerstelle

Interessante Arbeit

Angenehme Arbeitsbedingungen in modern eingerichteten Bureaux

Guten, den Leistungen entsprechenden Lohn  
Gratifikationen

Kurzgeholtene Bewerbungen sind erbeten an:

**G. Baum, Dipl. Bauing. ETH/S. I. A., Seehofstrasse 4, Zürich 8, Telefon 47 64 74.**

Wir suchen zur Ergänzung unseres Atelierteams

## 1 Bautechniker

und

## 1 Bauzeichner

für die Bearbeitung interessanter Bauaufgaben. Angenehme Arbeitsbedingungen, Eintritt nach Uebereinkunft.

Interessenten wollen sich unter vorheriger telefonischer Anmeldung vorstellen bei:

**Aeschlimann & Baumgartner, Architekten BSA, Ackersteinstrasse 143, Zürich 10, Tel. 56 79 54.**

# Bauunternehmung Geschäftsführer

Einem tüchtigen Bauingenieur wird Gelegenheit geboten, die Leitung einer mittleren Bauunternehmung zu übernehmen.

**Erfordernisse:** Umfassende Erfahrung im Strassen- und allgemeinen Tiefbau (wenn möglich auch Stollen- und Kraftwerkbau) und allenfalls Hochbau. Der zukünftige Leiter ist ein ausgesprochener Unternehmertyp, der mit sämtlichen Bauproblemen, Kalkulation, Nachkalkulation, Baustellenorganisation, zielbewusster Personalführung vertraut ist. Es wird ferner Wert auf eine korrekte Pflege der Verhandlungen mit Bauherren, Bauleitungen, Architekten, Ingenieuren und Behörden gelegt.

**Geboten wird** eine der Verantwortung entsprechende Salarierung, gute Personalfürsorge und entsprechende aufgeschlossene Zusammenarbeit mit dem Verwaltungsrat.

Bewerber sind höflich gebeten, ihre detaillierte Bewerbung (welche streng vertraulich behandelt wird) mit allen erforderlichen Unterlagen zu senden unter Chiffre P 40 031 Z an Publicitas, Zürich 1.

Ich suche

## Eisenbeton-Techniker

in Dauerstellung. 5-Tage-Woche. Eintritt nach Uebereinkunft.

**H. Bargetzi**, Ingenieurbureau, Steinentorstr. 26, Basel.

Unser leistungsfähiges Architekturbüro und Baugeschäft sucht per sofort

## Bauzeichner (in)

Einsatzfreudiger Person bieten wir eine vielseitige und interessante Stelle in unserem flotten Arbeitsteam. Fünftagewoche. Bitte, melden Sie sich zu einer Besprechung.

**J. Quiblier**, Bauunternehmung  
Manessestrasse 92, Zürich 3/45,  
Tel. (051) 33 35 53

Gesucht

## Jüngerer Bauzeichner

als Stütze des Bauführers, wenn möglich mit etwas Praxis.

Der Bewerber, welcher bestrebt ist, sich in die Industriebautechnik einzuarbeiten, findet sofort interessante Beschäftigungen. Er hat Gelegenheit, die französische Sprache zu erlernen.

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf, Foto und Zeugnisabschriften sind zu richten an das Personalbüro der

**VON ROLL AG., WERK RONDEZ, DELSBERG**

Ingenieurbüro in der Ostschweiz sucht zur Bearbeitung von interessanten Aufgaben im Autobahnbau

## 1 dipl. Tiefbautechniker

## 1 Tiefbauzeichner

## 1 Eisenbetonzeichner

Neuzeitliche Entlohnung, 5-Tage-Woche.

Offerten unter Chiffre J 60262 G an Publicitas St. Gallen.

Für unsere Verkaufs- und Beratungsabteilung BLECHE im HOCHBAU (vorfabrizierte Wand- und Dach-Blechelemente) suchen wir

## Hochbau-Ingenieur oder -Techniker

mit Interesse an organisatorischen und kaufmännischen Aufgaben.

Offerte mit Angabe der bisherigen Tätigkeit an:



**Dr. ing. M. König, Paradeplatz 5,  
Zürich 1**

## St. Gallen Innenrenovation der Kathedrale

### Bauausschreibung

Für die vom Katholischen Kollegium beschlossene Innenrenovation der Kathedrale werden nachstehende Arbeiten zur freien Bewerbung ausgeschrieben:

Erd-, Maurer- und Betonarbeiten  
Natursteinarbeiten  
Natursteinbodenbeläge  
Schlosserarbeiten  
Verglasungen und Kunstverglasungen  
Gipsarbeiten  
Stuckarbeiten  
Parkettarbeiten  
Schreinerarbeiten  
Beizarbeiten  
Allgemeine Malerarbeiten  
Kunst- und Dekorationsmalerei  
Restaurierungsarbeiten von Deckengemälden, Altären, Kanzel, Stuckolustro, Altargemälden, Vergoldungen  
Elektrische Installationen: Beleuchtung, Heizung, Ventilation  
Schwachstromanlagen: Schwerhörigen-, Lautsprecher- und Telephonanlage  
Heizungsanlage mit Oelfeuerung

Die Ausschreibung hat vorbereitenden Charakter. Vorgesehener Baubeginn: Frühjahr 1963.  
Bauleitung: Architektengemeinschaft Hans Burkard und Willi Schregenberger, St. Gallen.  
Bewerbungen sind schriftlich bis 9. Februar 1963 an die Katholische Administration, Klosterhof 6a, St. Gallen, zu richten.  
St. Gallen, 16. Januar 1963.

Katholischer Administrationsrat.

Importante entreprise de Travaux publics et Bâtiments à Genève cherche

## Conducteur de Travaux

(Ingénieur ou Technicien)

**On demande:** jeune praticien énergique, expérience d'organisateur de chantier, sachant assumer responsabilités. Qualités nécessaires aux relations avec les directions de travaux.

**On offre:** Situation stable, importants avantages sociaux, activités variées, situation d'avenir pour personne capable, semaine de 5 jours.

Offres manuscrites (il ne sera pas tenu compte des offres dactylographiées) avec curriculum vitae, présentations de traitement. Joindre photo et copies de certificats sous chiffre L 250 056 x Publicitas, Genève

entière discréption assurée

Ein grösseres Architekturbüro in Zürich sucht einen jüngeren

## dipl. Architekten

(Schweizer)

der sich über künstlerische, technische und organisatorische Fähigkeiten ausweisen kann, die ihn zur Uebernahme einer verantwortungsvollen Position befähigen,

## zwei diplomierte Bautechniker

die sich über langjährige Tätigkeit in anerkannten Architekturbüros ausweisen können,

## einen tüchtigen Bauführer

mit mehrjähriger Praxis und Erfahrung für Grossbaustellen.

Geboten werden:

Gutes Arbeitsklima und interessante Anstellungsbedingungen, 5-Tage-Woche.

Offerten mit Curriculum vitae sind zu richten unter Chiffre M 5652 Z Publicitas, Zürich 1.

P. 89 63

## Bernische Kraftwerke AG.

Wir suchen

## dipl. Bauingenieur

für die Bearbeitung verschiedener Probleme auf dem Gebiete des allgemeinen Hoch- und Tiefbaues.

Bewerbungen sind erbeten an die **Personalabteilung der Bernischen Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern.**

## Architekt ETH S.I.A.

(Dipl. Techn.) am Zürichsee sucht **Verbindung** wegen Personalproblem und Gesundheitsrücksichten mit gutem Büro in Zürich oder Umgebung, oder event. mit Architekt, der sich selbstständig machen will (für solchen gute Voraussetzung mit idealer Bürolage) für

## gegenseitige freie Mitarbeit

spätere Büroübernahme möglich.

Interessenten, die tüchtig und seriös sind und Wert darauf legen, mit vielseitiger und sehr tüchtiger Persönlichkeit Verbindung aufzunehmen, schreiben bitte vertrauensvoll unter Chiffre ZH 4320 an Mosse-Annونcen, Zürich 23.

Gesucht auf Architekturbüro BSA in Zürich künstlerisch begabter

## ARCHITEKT

für die Projektierung interessanter, grosser Bauten. Event. Mitarbeit an Wettbewerb. Fünftagewoche.

Offerten unter Chiffre ZJ 4275 an Mosse-Annونcen, Zürich 23.

Junger, strebsamer

## Eisenbetonzeichner

mit abgeschlossener Berufslehre und 1jähriger Praxis

## sucht Stelle

in der Ostschweiz.

Besondere Interessen: Bauleitung, Tiefbau und Feldaufnahmen. Offerten mit Angabe der Arbeitsverhältnisse und des Gehalts unter Chiffre ZS 4302 an Mosse-Annونcen, Zürich 23.

Gesucht

## dipl. Bauingenieur

als Partner für Inhaber eines bekannten, grösseren Ingenieurbüros in Zürich, welches Hoch-, Industrie- und Tiefbau, vorwiegend in Eisenbeton und Vorspannbeton, bearbeitet. Befähigung in 2 bis 3 Jahren die selbständige Leitung des Büros zu übernehmen.

Handschriftliche Offerten mit Photo erbeten unt. Chiffre ZV 4002 an Mosse-Annونcen, Zürich 23.

Gesucht nach Davos

## 1 Tiefbautechniker

## 1 Tiefbauzeichner (Eisenbeton)

Tüchtige Bewerber, welche sich für eine selbständige und vielseitige Stelle interessieren, wenden sich an:

C. Künzli, Ing.-Büro S. I. A., **Davos-Dorf.**

Wir suchen zu baldigem Eintritt

## Eisenbetonzeichner

für interessante Arbeiten des Industrie- und Wohnungsbau.

Wir bieten: Guten Leistungslohn, Fünftagewoche, bei Eignung Dauerstelle.

Wir verlangen: Zuverlässige und speditive Arbeit. **Beck & Pfäffli, dipl. Ingenieure ETH, Luzern, Zentralstrasse 38, Tel. 041/2 97 53.**

Für die örtliche Bauführung von grossen Hochbauten suchen wir einen erfahrenen, selbständigen, gut ausgewiesenen

## Bauführer

Bei Eignung handelt es sich um eine Dauerstelle bei zeitgemässer Salarierung, Fünftagewoche und sehr angenehmem Arbeitsklima, Pensionskasse.

Offerten mit allen nötigen Angaben sind zu richten an die

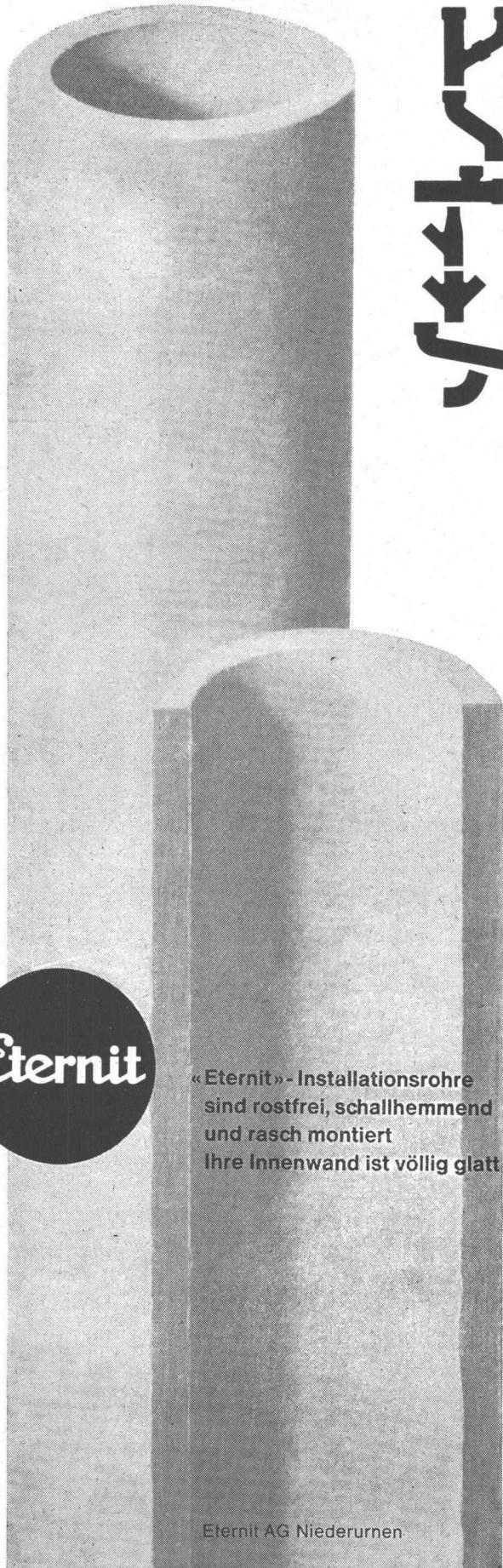
Baudirektion  
des Kantons Schaffhausen

Junger

## DIPL. TIEFBAUTECHNIKER

Deutsch, Französisch, Italienisch sprechend (Auslandaufenthalt), Bauplatz- und Büropaxis, sucht selbständige Tätigkeit.

Bauunternehmung oder Bauleitung, wenn möglich Platz Zürich. Offerten unter Chiffre OFA 672 Zt an Orell Füssli-Annونcen AG, Zürich 22.



Eternit AG Niederurnen



Gesucht für Heimarbeit im Stundenlohn (ab Februar)

### junger dipl. Architekt evtl. Tech.

erfahren im Schulbau (Projektierung, Modellbau u. evtl. Wettbewerb). Günstige Bedingungen. Verlangt wird gute graphische und künstlerische Darstellung. Offerten mit Lebenslauf, Foto u. Planproben unter Chiffre ZT 4300 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

### Als Heimarbeit

übernimmt Vermessungstechniker mit langjähriger Erfahrung im Leitungskataster und Leitungsbau die Erstellung

### von Werkleitungsplänen

Offerten unter Chiffre ZP 104 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

### Dipl. Architekt übernimmt Architekturarbeiten

wie Entwurf, Ausführungspläne, Kostenvoranschläge usw. Ich sichere Ihnen rasche und sorgfältige Erledigung jedes Auftrages zu.

Offerten erbieten unter Chiffre ZP 123 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Günstig zu verkaufen

### Lichtpausmaschine „Hescha“

neu revidiert.

F. Moos, Hoch- und Tiefbau AG., Biberist SO., Telefon (065) 4 75 41.

### INGENIEUR CIVIL

avec expérience à l'étranger expert en projection et direction des travaux en béton armé et travaux hydrauliques, cherche place intéressante. Ecrire à: Casella 156 — T, S.P.I. — Milano.

Ich übernehme den Bau von

### Architekturmodellen

W. Goetz, Widumweg 5, Zürich 10/49, Tel. 56 69 98 (priv. 42 22 95)

### Architekt

(dipl. Hochbautechniker) mit umfassender Praxis, übernimmt örtliche Bauführung auf evtl. Honorarbasis. Offerten unter Chiffre ZA 125 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Altershalber als

### Nachfolger und Teilhaber

eines lang bestehenden Arch.-Büros in bekanntem Kurort des Engadins

gesucht sehr qualifizierten Architekten mit Hochschulbildung, gewandt und ideenreich, sprachenkundig, auf Frühjahr 1963. Interessante und abwechslungsreiche Arbeiten, grosse Aufträge vorhanden. Ueberdurchschnittliches Einkommen.

Offerten erbieten unter Chiffre ZR 4294 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Tüchtige, erfahrene

### Bautechniker und Bauzeichner

gesucht für Spitalbau. Gute Arbeitsbedingungen und grosszügige Ferienregelung. Antritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre ZL 4280 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

# EMPA

sucht für ihre Abteilung Akustik und Lärmbekämpfung, vorwiegend für Arbeiten auf dem Gebiet der Raum- und Bauakustik

## dipl. Fernmelde- oder Bautechniker

Wir verlangen die Fähigkeit zu selbständigen Prüfarbeiten und Berichterstattung sowie Befähigung zur Führung eines Motorfahrzeuges.

Anmeldungen sind erbeten an die Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, Dübendorf/ZH.

### Gesucht

## Bauingenieur

als Statiker und Abteilungsleiter des Massivbaues.

## Eisenbetonzeichner

für Aufgaben des Hoch- und Industriebaues.

## Tiefbauzeichner

für Strassenbau und Kanalisationen.

Nähere Auskünfte sind zu erfragen bei Ingenieurbüro S. I. A. W. von Ins, Zweierstr. 100, Zürich 3.

### Gesucht

## Bautechniker/Bauzeichner

auf kleines Architekturbüro.

Geboten wird vielseitige Tätigkeit auf Bauplatz und Büro. Fünftagewoche. Gute Bezahlung bei entsprechender Leistung.

Bewerber, die sich über mehrjährige Praxis ausweisen können, wollen sich melden an

Hans Steiner, dipl. Architekt ETH/S. I. A., Rosengartenstrasse, Brunnen/SZ.

## Projekt-Wettbewerb

für ein neues Schulhaus in Messen (Solothurn).

Die Einwohnergemeinde Messen veranstaltet einen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für ein neues Schulhaus in Messen.

### Teilnahmeberechtigung

Teilnahmeberechtigt sind alle seit dem 1. Januar 1961 in den Bezirken Solothurn, Lebern, Bucheggberg, Kriegstetten wohnhaften und niedergelassenen Architekten sowie die in diesen Bezirken heimatberechtigten Architekten.

Architekten im Anstellungsverhältnis dürfen am Wettbewerb nur mitmachen, wenn sie obige Bedingungen erfüllen, ihre Firma am Wettbewerb nicht teilnimmt und die schriftliche Erlaubnis durch die Firma vorliegt.

Die Wettbewerbsunterlagen können gegen Bezahlung von Fr. 50.— vom 1. Februar 1963 bis zum 10. April 1963 auf der Gemeindekanzlei (Postbüro) PC Va 2785 bezogen werden. Zur Orientierung über den Umfang des Wettbewerbs können Interessenten die Wettbewerbsprogramme gratis beziehen.

Dem Preisgericht stehen für die Prämierung und allfällige Ankäufe Fr. 15 000.— zur Verfügung.

Fragestellung bis 20. April 1963. Ablieferungstermin bis 1. Juli 1963.

Messen, den 15. Jan. 1963.

Einwohnergemeinde Messen.

Programm von der Wettbewerbs-Kommission S. I. A. genehmigt

Erfahrener Architekt sucht

## Partnerschaft

mit Architekturbüro, Platz Bern bevorzugt.

Diskretion wird zugesichert.

Offertern unter Chiffre P 1241 N, an Publicitas, Neuchâtel.

Tüchtige, erfahrene

## Bautechniker und Bauzeichner

gesucht für interessante, grosse Bauaufgaben. Gute Arbeitsbedingungen und grosszügige Ferienregelung. Antritt nach Uebereinkunft. Antworten an

Dr. Pfammatter & Rieger, Arch.-Büro, Minervastr. 51, Zürich 7/32.

Wir suchen

## Baracken

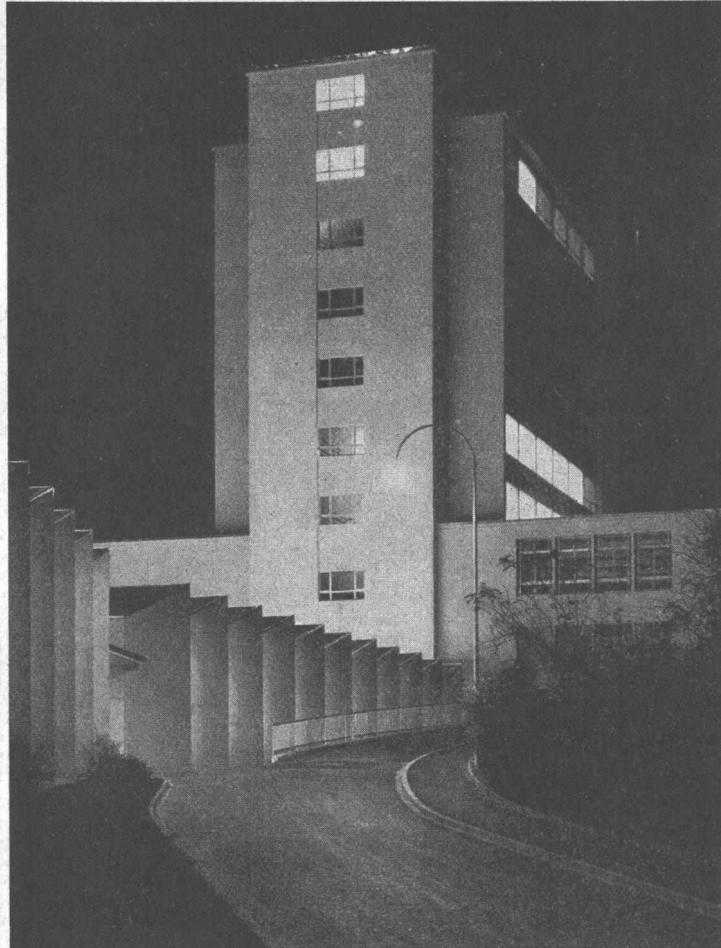
demontabel, oder andere

## Bauten aus vorfabrizierten Elementen

gebrauchte oder neue, Grundfläche mind. 200 m<sup>2</sup>. Miete vom Juli 1963 bis 1967, evtl. Kauf.

Offertern erbeten unter Chiffre ZV 4259 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

RAO



# ISOLIERPLATTEN BAUSTEINE STÜRZE

aus PORA-Porenbeton  
fäulnissicher, frostbeständig,  
rein anorganisch, leicht,  
hochisolierend

## ISOLIERPLATTEN

in die Schalung gestellt  
bilden eine ideale  
Eisenbeton-Isolierung  
für Hoch- und Tiefbauten  
aller Art, wie  
Skelettbauten, Kläranlagen

## BAUSTEINE

als Ausfachung von  
Skelettbauten,  
für Bauten im Gebirge

PORA AG

Mühlehorn Reichenburg  
VERKAUFSBUREAU ZÜRICH  
Schiffflände 16 051/47 26 62

## Gesucht

## **Bautechniker/Bauzeichner**

für die Bearbeitung von Werkplänen und Submissionsunterlagen interessanter Bauvorhaben. 5-Tage-Woche. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Anfragen an **E. Schindler**, Arch. BSA, Dolderstrasse 2,  
Zürich. Tel. 24 50 39.

Bursche mit Vorbereitungsschule und 1 Jahr Praktikum auf Bauplatz. sucht

## **Lehrstelle als Bauzeichner**

Stadt Zürich bevorzugt.

# Den prüfenden Augen des Technikers

wird am besten ein Inserat gerecht, das klar im Aufbau und sachlich in der Sprache ist. Wir verhelfen Ihnen gerne zu solchen überzeugenden Anzeigen.

Offerten unter Chiffre ZU 4116 an Mosse-Annonen, Zürich 23.

**MOSSE-ANNONCEN AG., ZÜRICH 23**



Rammpfähle Delta

Bohrpfähle Dag

Baugrunduntersuchungen

**DICHT AG**

St. Gallen  
Rosenbergstrasse 76  
Telefon 071 / 2316 45

Luzern  
Hallwylerweg 10  
Telefon 041 / 224 65

Bern  
Schwanengasse 3  
Telefon 031 / 272 77